
MEKLEMBURGIA-POMORZE PRZEDNIE

+++ Eksport do Rosji zmalał prawie o połowę +++ 97 mln euro na drogi +++ Miasta oszczędzają, ale nie inwestują +++ W Stralsundzie najmniej wypadków +++ W Grammendorfie będą promować kiszone warzywa +++ Drony pomagają ratować zwierzyne +++ Zamiast na plażę – do muzeum +++ Niezwykłe odkrycia na Rugii +++

BRANDENBURGIA/SAKSONIA

+++ W Brandenburgii płoną lasy +++ Narkotykowy problem +++ Będą dyskutować o węglu brunatnym +++ Bezrobocie nieznacznie wzrosło +++ Policyjne statystyki +++ Muzeum otwarte także dla psów +++ Zbliża się winobranie +++ Brandenburczycy coraz chętniej wędkują +++

WIADOMOŚCI Z MEKLEMBURGII-POMORZA PRZEDNIEGO

GOSPODARKA | POLITYKA

Eksport do Rosji zmalał prawie o połowę

Schwerin/Moskwa. Wprowadzone przez Rosję embargo na produkty żywnościowe z Zachodu spowodowało spadek eksportu do tego kraju z Meklemburgii-Pomorza Przedniego niemal o połowę. Jeszcze w pierwszym kwartale 2014 roku wartość eksportu wynosiła 60,4 mln euro, natomiast w tym samym kwartale 2015 roku – 32,7 mln euro. Embargo najbardziej dało się we znaki rolnictwu i przemysłowi spożywczemu – wartość produktów dostarczanych przez te sektory do Rosji zmalała we wspomnianych okresach z 21,1 mln do 11,8 mln euro. Embargo zostało wprowadzone przez Rosję w sierpniu 2014 roku jako odpowiedź na sankcje nałożone na ten kraj przez UE i USA w związku z kryzysem ukraińskim.

» [Ostsee Zeitung, 1.08.2015](#)

INFRASTRUKTURA

97 mln euro na drogi

Berlin/Schwerin. Rusza federalny program naprawy dróg i mostów o wartości ok. 2,7 mld euro. Spośród ogólnej liczby 97 projektów objętych finansowaniem jedynie 3 zlokalizowane są w północno-wschodniej części kraju. Meklemburgia-Pomorze Przednie otrzyma z programu łącznie 97 mln euro, w tym 48 mln na rozbudowę drogi krajowej B96 na Rugii,



33 mln na obwodnicę Neubrandenburga oraz 16 mln na rozpoczęcie prac przy obwodnicy Mirowa (powiat Mecklenburgische Seenplatte). Najwięcej pieniędzy z programu otrzymały południowe landy: Bawaria

(621 mln), Badenia-Wirtembergia (537 mln) oraz Hesja (390 mln). Jak mówi Alexander Dobrindt (CDU), szef federalnego Ministerstwa Transportu i Infrastruktury Cyfrowej, dofinansowanie otrzymały tylko projekty gotowe do niezwłocznej realizacji.

» Fot. W Meklemburgii-Pomorzu Przednim będą nowe inwestycje drogowe. Autor: [Gary Dee](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [Creative Commons Uznanie autorstwa – Na tych samych warunkach 2.0](#).

» Ostsee Zeitung, 20.07.2015

FINANSE | POLITYKA

Miasta oszczędzają, ale nie inwestują

Teterow. Organizacja Verbundnetz für kommunale Energie przeprowadziła badania na temat rozwoju finansowego wybranych miast wschodnich Niemiec w okresie od 2009 z prognozą do 2018 roku. Stwierdzono, że w wielu miejscowościach znakomicie poradzono sobie z zadłużeniem, ale kosztem oszczędności ucierpiały inwestycje. Pod lupę wzięto m.in. Teterow w powiecie Rostock. Jeszcze pięć lat temu miasto to zadłużone było na 8,3 mln euro. Przewiduje się, że w 2018 roku dług wyniesie już tylko 1,8 mln euro. W tym samym okresie finanse przeznaczone na inwestycje zmalały jednak z 1,3 mln do 182 tys euro. Przewodniczący sejmiku miast i gmin Meklemburgii-Pomorza Przedniego Andreas Wellmann podkreśla, że choć taką sytuację można zaobserwować w wielu miastach, to trzeba pamiętać, że inwestycje są niezbędnym elementem funkcjonowania gmin. Wiele miast ma w perspektywie duże wydatki, chociażby na utworzenie infrastruktury związanej z szerokopasmowym łączem internetowym czy renowacjami szkół.

» [Ostsee Zeitung, 21.07.2015](#)

BEZPIECZEŃSTWO

W Stralsundzie najmniej wypadków

Stralsund. Według danych Federalnego Urzędu Statystycznego w okresie od stycznia do maja bieżącego roku w Stralsundzie zarejestrowano jedynie 28 wypadków drogowych. Żaden z nich nie był śmiertelny. Najwięcej wypadków wśród miast Meklemburgii-Pomorza Przedniego odnotowano w Rostocku – 126. Dalej znalazły się Schwerin z 67 oraz Neubrandenburg z 39 zdarzeniami drogowymi. W obu tych miastach odnotowano po jednym wypadku śmiertelnym. Najwięcej wypadków, biorąc pod uwagę całe Niemcy, odnotowano w Belinie – 2711.

» [Ostsee Zeitung, 20.07.2015](#)

ROLNICTWO

W Grammendorfie będą promować kiszone warzywa

Grammendorf. Powiat Vorpommern-Rügen będzie promować nowy produkt regionalny, a także lansować nowy trend związany z żywnością ekologiczną – w Grammendorfie koło Grimmen powstanie niedługo Centrum Kiszenia Warzyw w Dolinie Trebeli (Zentrum für Gemüsefermentation im Trebeltal). Warto

zaznaczyć, że działalność instytucji będzie polegała nie tylko na produkcji popularnych kiszonych ogórków i kapusty, ale również na eksperymentowaniu z poddawaniem fermentacji innych warzyw. Produkty takie uznawane są za znakomitą żywność dietetyczną, ponieważ w procesie kiszenia ulegają naturalnej konserwacji oraz wzbogaceniu o witaminę C i inne mikroelementy. Pozyskanie odpowiedniej ilości surowców do produkcji będzie wymagało przekwalifikowania części regionalnych gospodarstw rolnych na uprawę warzyw. Produkcja ma ruszyć jesienią 2016 roku. Projekt powołania placówki uzyskał dofinansowanie w wysokości 1,5 mln euro w ramach jednego z programów federalnego Ministerstwa Wyżywienia i Rolnictwa.

» [Ostsee Zeitung, 20.07.2015](#)

OCHRONA ŚRODOWISKA

Drony pomagają ratować zwierzynę

Sabel. 500 tys. zwierząt ginie rocznie w Niemczech w czasie żniw i sianokosów. Ofiarami maszyn rolniczych padają głównie młode osobniki. Stawić czoła temu problemowi postanowiło zajmujące się ochroną dzikich zwierząt stowarzyszenie Wildtierhilfe MV z miejscowości Sabel koło Laage (powiat Rostock). Członkowie tej organizacji zebrali środki na zakup dwóch dronów zaopatrzonych w termowizyjne kamery. Urządzenia kosztowały ponad 20 tys. euro. Przy ich pomocy przeszukano w tym roku 1000 ha pól i uratowano 31 koźląt sarny. Przedsięwzięcie docenił Achim Froitzheim z urzędu łowieckiego powiatu Vorpommern-Greifswald: „Zwykle o tej porze roku odgrywają się dramatyczne sceny, gdy tysiące zwierząt zostaje ściętych w czasie żniw. Takie metody ochrony są więc pożądane”. Pożyteczność akcji zauważyło także przedsiębiorstwo energetyczne Wemag ze Schwerina, które przekazało stowarzyszeniu 2,5 tys. euro na dalszą działalność

» [Nordkurier, 24.07.2015](#)

TURYSTYKA

Zamiast na plażę – do muzeum

Stralsund. W związku z załamaniem pogody w drugiej połowie lipca przebywający w Meklemburgii-Pomorzu Przednim turyści chętniej niż wypoczynek na plaży wybierali zwiedzanie miast. 28 lipca Niemieckie Muzeum Morza w Stralsundzie odnotowało w swych oddziałach rekordową w tym roku liczbę 12,4 tys. wizyt w ciągu jednego dnia. Do samego tylko oceanarium zawitało 7 tys. turystów, którzy wcześniej musieli stać w długich kolejkach do kas biletowych. Powodzeniem cieszyły się również pozostałe oddziały – w staromiejskim klasztorze św. Katarzyny, na wyspie Dänholm i na półwyspie Darß. Jak podkreśla rzeczniczka muzeum Karin Hellmeier, oprócz (nie)sprzyjającej pogody turystów przyciągnęła także specjalna oferta dla rodzin.

» [Ostsee Zeitung, 29.07.2015](#)

TURYSTYKA | ARCHEOLOGIA

Niezwykłe odkrycia na Rugii

Arkona. Zlokalizowana na najbardziej na północ wysuniętym przylądku Rugii Arkona była we wczesnym średniowieczu głównym ośrodkiem grodowym słowiańskiego plemienia Ranów. Gród ten był wówczas nie tylko znaczącym centrum bałtyckiej wymiany handlowej, ale także miejscem lokalizacji słynnej świątyni boga Świątowita – jednym z najważniejszych ośrodków kultu religii Słowian. W czasie prowadzonych tam obecnie ratowniczych badań archeologicznych nad samą krawędzią klifu natrafiono na



relikty nieznanego dotychczas budowli wzniesionej w konstrukcji słupowej na planie łodzi. „Budynek ten miał 8 metrów szerokości i przynajmniej 12 metrów długości, a służył zapewne celom związanym z kultem” – zauważa kierownik badań Fred Ruchhöft. O takim przeznaczeniu odkrytej budowli świadczą zarejestrowane przy niej zabytki: 200 monet niemieckich, arabskich i skandynawskich, 200 paciorków, 350 grotów strzał oraz wikingi topór. Archeolodzy datują powstanie budowli na XI wiek, jednocześnie wykluczając łączenie jej ze świątynią Świątowita, ponieważ ta najpewniej już dawno osunęła się do morza, które sukcesywnie zabiera ląd. Główny archeolog Meklemburgii-Pomorza Przedniego Detlef Jantzen ocenia znalezisko jako niezwykle cenne dla poznania dziejów Słowian Zachodnich. Badacz ten wskazuje również na możliwe wpływy skandynawskie, ponieważ dotychczas tego typu budowle odkryto jedynie w duńskim Tissø i szwedzkiej Uppåkrze.

» Fot. Na słowiańskim grodzisku na Rugii dokonano niezwykłych odkryć. Autor: Stefan Klatt. Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: domena publiczna.

» [Nordkurier, 14.07.2015](#)

» [NDR, 14.07.2015](#)

WIADOMOŚCI Z BRANDENBURGII I SAKSONII

BEZPIECZEŃSTWO

W Brandenburgii płoną lasy

Poczdami. Na dobre rozgorzał już sezon pożarowy – czyli okres od marca do końca września, kiedy ofiarą płomieni padają duże połacie lasów. W bieżącym roku pożary wybuchają szczególnie intensywnie: dotychczas było ich już 220 i pochłonęły obszar 300 ha. Dla porównania w poprzednim sezonie spłonęło 27,4 ha podczas 120 pożarów. Najgwałtowniejszy ogień pojawił się w okolicach starej strzelnicy „Altes Lager” koło Jüterbogu (powiat Teltow-Fläming), gdzie pochłonął ok. 200 ha połaci leśnej. Sytuacji tej nie zmieniły odnotowane niedawno ulewy, ponieważ przy silnym deszczu woda spływa bardzo szybko i nie nawilża gleby.



Z uwagi na zapowiadane w najbliższych dniach upały pożary mogą się więc jeszcze bardziej nasilić. W niektórych

powiatach stopień zagrożenia pożarowego osiągnął już poziom 5, a w pozostałych – 4 (w pięciostopniowej skali). Lasy zajmują ok. 30 proc powierzchni Brandenburgii (ok. 1,1 mln ha) i są stale kontrolowane przez 100 kamer. Obecnie wprowadzono również całkowity zakaz rozniecania ognia w lasach.

» Fot. W Brandenburgii spłonęło 300 ha lasów. Autor: Manfred Morgner ([ka-em-zwei-ein](#)). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [Creative Commons Uznanie autorstwa – Na tych samych warunkach 3.0](#).

» [Märkische Allgemeine Zeitung, 1.08.2015](#)

» [Märkische Oderzeitung, 03.07.2015](#)

SŁUŻBA ZDROWIA | SPOŁECZEŃSTWO

Narkotykowy problem

Drezno. W saksońskich więzieniach osadzonych zostaje coraz więcej osób uzależnionych od metamfetaminy (zwanej popularnie crystal meth). Potrzeba nowych programów terapii dla uzależnionych, a także sposobów walki z handlem efedryną, z której wytwarza się narkotyk. Efedrynę można kupić legalnie w polskich aptekach, skąd następnie transportuje się ją do Czech, gdzie w nielegalnych laboratoriach produkuje się z niej metamfetaminę. Narkotyk najbardziej rozpowszechniony jest na czesko- i polsko-niemieckim pograniczu, szczególnie w Saksonii, gdzie według aktualnej statystyki policyjnej zatrzymano już z tego powodu 5000 osób. Metamfetamina powoli rozprzestrzenia się także w zachodnich landach. W 2014 roku służba celna zarekwirowała 73 kilogramy tego narkotyku. Stanowi to jedynie wierzchołek góry lodowej, bo jak obliczają urzędnicy, rocznie importuje się do Niemiec nawet 10 ton niebezpiecznej substancji. Duży problem stanowią więźniowie uzależnieni od narkotyku, ponieważ – jak zauważa saksoński minister sprawiedliwości Sebastian Gemkow (CDU) – wymagają oni specjalnych metod resocjalizacyjnych. Z tego względu w zeszłym roku powołano specjalistyczny punkt terapeutyczny w więzieniu Zeithain (powiat Meißen). Obecnie planuje się powołanie kolejnych tego typu placówek.

» [Lausitzer Rundschau, 28.07.2015](#)

GOSPODARKA | POLITYKA

Będą dyskutować o węglu brunatnym

Groß Gastrose. W dniach 5–9 sierpnia w Groß Gastrose (powiat Spree-Neiße), tuż przy polskiej granicy, odbędzie się Łużycki Obóz Klimatyczno-Energetyczny (Lausitzer Klima- und Energiecamp), zorganizowany przez przeciwników wydobycia węgla brunatnego. W jego ramach zaplanowano między innymi tematyczne warsztaty, wycieczki oraz panele dyskusyjne. Uczestnicy obozu mają zamiar także zorganizować protest przed elektrownią w Jänschwalde. Osoby te już od dawna postulują zmianę polityki energetycznej i ostro krytykują rozszerzanie odkrywek węgla brunatnego, których konsekwencją są przesiedlenia ludności. Szwedzki koncern Vattenfall eksploatuje obecnie w Brandenburgii i Saksonii pięć kopalni węgla brunatnego oraz posiada cztery elektrownie zasilane tym surowcem. Planowane jest poszerzenie niektórych odkrywek – nie wiadomo jednak czy dojdzie ono do skutku, ponieważ koncern chce sprzedać swe łużyckie zakłady.

» [Lausitzer Rundschau, 30.07.2015](#)

PRACA

Bezrobocie nieznacznie wzrosło

Poczdám. Jak donosi Federalna Agencja Pracy, w lipcu odnotowano w Brandenburgii wzrost bezrobocia. Liczba osób niemających pracy wyniosła 119.579, a więc o 719 więcej niż w poprzednim miesiącu. Szefowa brandenbursko-berlińskiego oddziału Agencji Pracy Jutta Cordt oświadczyła, że tego rodzaju sezonowe wahania nie są jednak niczym nadzwyczajnym i nie stanowią żadnego zagrożenia dla stabilności rynku pracy. Po zakończeniu roku szkolnego wielu absolwentów nie znalazło jeszcze bowiem zatrudnienia, a ponadto z końcem kwartału kończą się także zwykle umowy o pracę. Odsetek osób bezrobotnych w Brandenburgii wyniósł w lipcu 8,3 proc, podczas gdy w ubiegłym roku wyniósł jeszcze 9,1 procent.

» [Märkische Allgemeine Zeitung, 30.07.2015](#)

BEZPIECZEŃSTWO

Policyjne statystyki

Poczdám. W ubiegłym roku brandenburscy policjanci 781 razy sięgnęli po broń. 4 razy oddali strzały ostrzegawcze, pozostałe 777 razy użyli broni w celu unieszkodliwienia niebezpiecznych, chorych bądź rannych zwierząt, poszkodowanych zwykle w wypadkach drogowych. Dla porównania w 2010 roku policjanci sięgnęli w tym celu po broń 818 razy, a dwa lata później – 548. W 2012 roku nie było ani razu potrzeby oddania strzału ostrzegawczego, natomiast dwa lata wcześniej oddano dwa takie strzały. W sierpniu ubiegłego roku w Chociebużu policjant niebezpiecznie postrzelił w głowę poszukiwanego mężczyznę. Trzy strzały ostrzegawcze oddano także w listopadzie 2015 roku w Eisenhüttenstadt w czasie pościgu za złodziejami samochodowymi.

» [Märkische Oderzeitung, 24.07.2015](#)

SPOŁECZEŃSTWO | TURYSTYKA

Muzeum otwarte także dla psów

Berlin. Berliński Gabinet Miedziorytniczy (Kupferstichkabinett) wprowadził do swej oferty możliwość zwiedzania wystaw z psem. Czworonogi mogą wraz ze swymi właścicielami zobaczyć czasową wystawę miedziorytów „Wir kommen auf den Hund!” (Schodzimy na psy!). Jak zapewniają pracownicy muzeum, jest to sytuacja niezwykle wyjątkowa, gdyż zwykle psy nie mają wstępu do ich placówki. Aby tam wejść muszą jednak spełnić kilka warunków – nie mogą sięgać wyżej niż do kolan, muszą mieć założony kaganiec i być prowadzone na smyczy. Organizatorzy zastrzegają też, że ewentualne koszty naprawy szkód lub usuwania zanieczyszczeń zostaną dopisane do rachunku właściciela. Wystawa będzie czynna do 20 września.

» [Märkische Oderzeitung, 22.07.2015](#)

» Więcej informacji na temat wystawy na stronie Gabinetu Miedziorytów: [Kupferstichkabinett](#)

ROLNICTWO | TURYSTYKA

Zbliża się winobranie

Werder/Havel. Dla brandenburskich winiarzy zbliża się powoli termin zbiorów. W ciągu około pięciu tygodni winne grona – obecnie wielkości ziaren grochu – powinny już dojrzeć. „Teraz potrzebujemy jeszcze tylko sprzyjającej pogody” – mówi Manfred Lindicke, właściciel winnicy w Werderze nad Havelą – i podkreśla, że tegoroczne zbiory zapowiadają produkcję bardzo dobrego rocznika. Aby winogrona uzyskały odpowiednią zawartość cukru w moszczu, pożądane jest w miarę suche powietrze z niewielkimi opadami deszczu. Brandenburskie winnice zajmują łącznie powierzchnię 30 ha – winnica Lindickego jest największa (7 ha). Wino „made in Brandenburg” sprzedawane jest tylko w regionalnych sklepach.



» Fot. W Brandenburgii sponęło 300 ha lasów. Autor: [Tomasz Stójewski, Tomasz Bienias](#). Źródło: [Wikimedia Commons](#). Licencja: [Creative Commons Uznanie autorstwa – Na tych samych warunkach 3.0](#).

» [Märkische Oderzeitung, 29.07.2015](#)

SPOŁECZEŃSTWO | TURYSTYKA

Brandenburgczycy coraz chętniej wędkują

Nuthetal. Coraz większą popularnością cieszy się w Brandenburgii wędkowanie. Jak informuje Krajowy Związek Wędkarski obecnie zapisanych jest w jego strukturach około 78.600 osób – o 2 tys. więcej niż w ubiegłym roku. Przyczyną wzrostu zainteresowania wędkarstwem jest obowiązujące w Brandenburgii prawo połowu ryb – niektóre gatunki, wyjąwszy ryby drapieżne, mogą być łowione bez zezwoleń. Do ich połowu nie trzeba zatem mieć żadnych uprawnień. Poza tym wiele osób traktuje wędkarstwo jako formę wypoczynku. W obrębie Krajowego Związku powstało już 1400 stowarzyszeń, a wśród członków zarejestrowanych jest 8000 dzieci i młodzieży.

» [Märkische Oderzeitung, 03.08.2015](#)

Wydawcy:

Polsko-Niemieckie
Towarzystwo Brandenburgii
Charlottenstr. 31
14467 Potsdam
www.dpg-brandenburg.de

**Współpraca**

Stowarzyszenie Terra Incognita

**Sponsorzy:**

Fundacja Współpracy
Polsko-Niemieckiej



FUNDACJA WSPÓŁPRACY
POLSKO-NIEMIECKIEJ
STIFTUNG
FÜR DEUTSCH-POLNISCHE
ZUSAMMENARBEIT

Ministerium der Justiz
und für Europa und
Verbraucherschutz

Transodra e.V.
Polsko-Niemiecki
Klub Dziennikarzy
www.transodra-online.net



Województwo Zachodniopomorskie



Drodzy Czytelnicy, prosimy o wsparcie naszego Przeglądu Prasy. Finansowanie projektu ze źródeł zewnętrznych jest możliwe tylko przez określony czas. Chcemy wydawać Przegląd Prasy także po upływie okresu finansowania. Nie da się jednak tego zrobić bez Państwa pomocy.

Jak nas wesprzeć: http://www.dpg-brandenburg.de/pl/o_nas/jak-nas-wesprzec

Nasi prenumeratorzy i darczyńcy:

Verein zur Förderung des Stromgebiets Oder/Havel e.V.

Thomas Nord, poseł Bundestagu, Die Linke

Dr. Ulrike Liedtke, posłanka Parlamentu Brandenburgii

Mike Bischoff, poseł Parlamentu Brandenburgii

Kerstin Kircheis, poseł Parlamentu Brandenburgii

Stowarzyszenie Latücht Film & Medien e.V. / Festival dokumentART

Katrin Lechler, dziennikarka

Annalena Baerbock, posłanka Bundestagu, Bündnis 90/Die Grünen

Magda Abraham-Diefenbach i Matthias Diefenbach, Frankfurt nad Odrą

pastor Dr Elisabeth Rosenfeld, Guben

IHK Ostbrandenburg

Andreas Meincke, Tantow

Matthias Diekhoff, Wahlendow

Burmistrz Berlina, Kancelaria Senatu, Johanna Eisenberg (abonament)

Miasto Schwedt nad Odrą (abonament)

Urząd Döbbern Land (abonament)

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych Brandenburgii

J.Kuschel - Interessengemeinschaft Frauen und Familie Prenzlau e.V.

Kunst-Kabinett Usedom - Galerie in Benz

Christa Greuling, Landsberg/Warthe - Stiftung Brandenburg

Brandenburgische Ministerstwo ds. Gospodarki i Spraw Europejskich

Niels Gatzke, Regionalzentrum für demokratische Kultur Vorpommern-Greifswald der RAA Mecklenburg-Vorpommern (abonament)

Kommunalgemeinschaft Pomerania e.V. (abonament)

Brigitte von Ungern-Sternberg (abonament)

Rolf Weißgerber, Kulturhaus Kino Brüssow (abonament)

Kai Weber, Büro Klara Geywitz (Mitglied der Stadtverordnetenversammlung der Landeshauptstadt Potsdam) (abonament)

Unternehmervereinigung Uckermark e.V., Präsident Siegmund Bäsler (abonament)

Alexander Knapczyk, IHK Cottbus (abonament)

Günther Jikeli, Kreistagsabgeordneter Vorpommern-Greifswald (abonament)

Joachim Hildebrandt (abonament)

Prof. Sebastian Kinder, Lehrstuhl für Wirtschaftsgeographie, Universität Tübingen (abonament)

Tobias Lenel, Oderläufe e.V. (abonament), <http://www.oder-kanal.de/>

Deutsches Polen-Institut Darmstadt (abonament), <http://www.deutsches-polen-institut.de/newsletter/>

Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung im Bundesamt für Bauwesen und Raumordnung (abonament)

Andreas Oppermann, rbb, Studio Frankfurt (Oder) (abonament)

Birgit Steinfeld, NDR Hörfunk Neubrandenburg (abonament)

Uwe Michael Neumann (abonament)

Arne Neumann (darowizna miesięczna)

Prof. Beata Halicka, UAM Poznań, Polsko-Niemiecki Instytut Badawczy Collegium Polonicum, Słubice (abonament)

Hans-Gerd Warmann (abonament)

Lisaweta von Zitzewitz, Stiftung Europäische Akademie Küzl-Kulice (darowizna)

Stowarzyszenie Gmin RP Euroregion "Sprewa-Nysa-Bóbr" (abonament)

Gottfried Hain, Guben (darowizna miesięczna)

Urząd Miasta Gorzów (abonament)

Amt Gartz, Amtsdirektor Frank Gotzmann (abonament)